

BING WONG
Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B.C.
Phones: Office BA. 3912; Res: CE. 0710

雲高有限公司元豐有司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



雲埠有限公司信理
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

美國吉利富廠精良出品

馬氏總公所紀典盛況

(十二) 演講者。有全加中華總會館黃文甫。台山會館鄧常光。余風采總堂廉禮。黃江夏總堂恭禮。黃雲山總公所潮衍。李氏總公所樂天。昭倫總公所謝均南。林四河總堂九牧公所萬有。鐵城崇義會林瑞和。至德總堂僑聲日報吳照光。龍岡公所劉煥堯。余風采分堂蘇和。中華職工總會黃寄生。清韻音樂社林時青。

振華聲藝術社岑兆英。及宗人均德

。銘林。宗揚。修誠。宗孟。榮立等均

從道義上發揮。各抒偉論。甚為精警。

尤以世表余廉禮君獎飾備至。令人心情

感動而帶興奮。隨後則介紹美國市作頓

馬鐵光君。馬達成夫人。點問頓馬昌明

君及力姐馬有為君與其夫人等起立。與

衆相見。(十四) 謂由浩吾致詞答謝。(十五)

禱成茶會。又於同日下午五時半。假座

新華僑酒樓。歡宴各代表來賓。余族世

表。男女宗人。魚貫而至。數達三百餘

人。筵開三十餘席。首由啓亮主持宴會

秩序。請主席榮騰宣佈會意旨。隨請

劉總領事蒞。關領事鋪。譚主事冠三

。鄭榮陽總堂振衡。

余風采總堂主席勸

平。僑界聞人司徒英石。徐子樂。洪公

。宋良弼。劉社鍊等君演講。後由發強

致答謝詞。隨即出菜。式飲式食。談笑

風生。賓主甚為歡洽。酒至數巡。主席

榮騰領導宗人起立。向各代表來賓敬酒

一杯。禮儀周至。直至七時許。皆露

醉顏。始握手別歸。洵盛會也。

津澳永茂居老酒庄

酒釀

富貴老牌
藥能補身
酒可禦寒

永茂居藥酒兩者兼而有之
請君朝晚多飲幾杯補益甚大

▲ 餐館生意出賣

每日收入超過一百五拾元

每月舖租一百三拾元

茲內主人富足築旋，賸價招項，以其條件優異，

種利豐厚，堪稱餐業中之王，願諸君留意焉。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

○新裝修西餐館出賣

最溫和及最



○餐館生意出賣
本餐館在臺市定東街
八百七十四號接近工
場如有梓里欲營斯業
者請來面議價銀相宜

本餐館主人啓

去頭明蝦
源源抵步
長期供應

是最好味最經濟之味粉

烹調妙方
不用思量總代

一匙味本理

雲埠有限公司信

Kuo Seun Importers Co. Ltd.

87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.

Phone: PA. 6023

○莫抓○用新靈驗藥水

PELPURA LOTION (標普萊藥水，專

醫癩腳趾病，皮膚濕毒，痕癩，皮膚紅

腫，及一切疼痛之處，均收神效，此藥水

不須用布綢護，一試便知功效，每壹料

圓五毫及式圓五毫，C.O.D. 加毫半

藥房在地下層

J. P. KELLY,

736 Granville St.
Vancouver, B.C.

實業投資家
勿錯過良機

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

兩間屋一間舖，輪尾及樓上

可供大家庭居住，僅取價式

萬零五百元。

優點一：毗連華區出入利便

地位適宜，出租生息，不

愁無人貸。

二：屋契兩張，買後屋主自居

一間，其餘可轉手再賣。

三：屋契如有房屋樓宇生意出賣

敬希通知為盼。

利財實業公司代理人伍黃秀英

電話：辦事處 住宅 CH. 3125
CE. 5743

● 餐館生意出賣

本餐館在臺市定東街

八百七十四號接近工

場如有梓里欲營斯業

者請來面議價銀相宜

本餐館主人啓

● 簡建業獲商科學士

現受聘於公共

人壽保險公司

雲埠殷商簡崇澤翁之第三公子建業

君。廣東中山縣人。年廿三。少年英俊

勤奮力學。頗得師長器重。曾任丕詩

大學華人學生會長之職。於是年在丕詩

大學畢業商科學士。建業君專長於保險

及理財科。雲埠公共人壽加拿大保險公

司開簡君畢業。有特殊之才幹。特聘為

該公司華人代理。該公司聘華僑代理。

以簡君為第一人。

查簡崇澤翁之次公子建安。於早二

年亦畢業於丕詩大學獲文學士。現在多

朗度諾士大學。再求深造。其長公子建

平君。現在雲埠開設簡氏運輸公司。華

僑旅行服務社。太平洋木業公司華仁代

理。麥畔倫木業大王公司木棟柴代理。

崇澤翁父子。均是洪門人士。建平君現

任民治黨加國總支部秘書長。兼其他黨

部要職云。

右圖左圖乃 Hartt 公司所製款式

共十餘種。號數俱全。原價由二

拾元至二十三元半。現減價由一

十六元八毫至一十八元八毫五。

Slater 拾餘種原價由一十七元九

毫五至二十一元。現減價由十四

元三毫五至一十六元半。Oakwood

原價由一十二元半至一十七元半

。現減價由九元九毫五至一十三

元九毫五。另有其他各公司時款

新靴。原價由八元五毫至一十五

元。現減價由一元九毫五至六

半。各樣號數俱全。

右圖左圖乃 Hartt 公司所製款式

共十餘種。號數俱全。原價由二

拾元至二十三元半。現減價由一

十六元八毫至一十八元八毫五。

Slater 拾餘種原價由一十七元九

毫五至二十一元。現減價由十四

元三毫五至一十六元半。Oakwood

原價由一十二元半至一十七元半

。現減價由九元九毫五至一十三

元九毫五。另有其他各公司時款

新靴。原價由八元五毫至一十五

元。現減價由一元九毫五至六

半。各樣號數俱全。

右圖左圖乃 Hartt 公司所製款式

共十餘種。號數俱全。原價由二

拾元至二十三元半。現減價由一

十六元八毫至一十八元八毫五。

Slater 拾餘種原價由一十七元九

毫五至二十一元。現減價由十四

元三毫五至一十六元半。Oakwood

原價由一十二元半至一十七元半

。現減價由九元九毫五至一十三

元九毫五。另有其他各公司時款

新靴。原價由八元五毫至一十五

元。現減價由一元九毫五至六

半。各樣號數俱全。

右圖左圖乃 Hartt 公司所製款式

共十餘種。號數俱全。原價由二

拾元至二十三元半。現減價由一

十六元八毫至一十八元八毫五。

Slater 拾餘種原價由一十七元九

毫五至二十一元。現減價由十四

元三毫五至一十六元半。Oakwood

原價由一十二元半至一十七元半

。現減價由九元九毫五至一十三

元九毫五。另有其他各公司時款

新靴。原價由八元五毫至一十五

元。現減價由一元九毫五至六

半。各樣號數俱全。

右圖左圖乃 Hartt 公司所製款式

共十餘種。號數俱全。原價由二